



# Déclaration de confidentialité

pour les

site [recapp.ch](https://www.recapp.ch) et l'utilisation de [mediaparl](#)

---

## 1 Responsable

L'exploitant du site [recapp.ch](https://www.recapp.ch) (ci-après le "site web") ainsi que de la solution "mediaparl" et donc responsable de la collecte, du traitement et de l'utilisation de vos données personnelles et de la compatibilité du traitement des données avec le droit suisse est la société recapp IT AG, Bahnhofplatz 13, 3930 Viège. Toute personne concernée peut à tout moment, pour toute question ou suggestion relative à la protection des données, s'adresser à l'adresse suivante [dataprotection@recapp.ch](mailto:dataprotection@recapp.ch).

Tout traitement de données personnelles par nos soins est conforme aux dispositions légales applicables du droit suisse, notamment la loi fédérale sur la protection des données (LPD) et l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la protection des données (OLPD).

La fonctionnalité principale de [mediaparl](#) réside dans la transcription (conversion de texte parlé en texte écrit) d'enregistrements vocaux et leur publication dans les archives. Comme [mediaparl](#) est orientée vers le marché suisse, nous partons du principe que le règlement général sur la protection des données de l'Union européenne (RGPD) ne s'applique pas à nos traitements de données. Si nous faisons tout de même référence aux dispositions du RGPD dans la présente déclaration de protection des données, c'est uniquement pour permettre aux lecteurs non suisses de se repérer plus facilement sur le plan juridique par rapport à ces dispositions.

Pour savoir quelles données personnelles nous collectons auprès de vous et à quelles fins nous les utilisons, veuillez prendre connaissance des informations ci-dessous.

## 2 Généralités

Lorsque vous utilisez notre site web ou que vous communiquez avec nous d'une autre manière, des données personnelles vous concernant sont collectées. Cela peut se produire lorsque vous saisissez vous-même ces données - comme par exemple les informations que vous devez fournir lors de l'ouverture d'un compte d'utilisateur ou les enregistrements vocaux que vous téléchargez pour la transcription. Notre système saisit également des données vous concernant de manière automatique, comme par exemple votre visite sur notre site web. Cela se produit indépendamment de l'appareil ou du logiciel que vous utilisez pour consulter notre site web.

Toute saisie de données par vos soins sur notre site web est volontaire et la non-communication de vos données n'entraîne aucun inconvénient pour vous. Sans certaines données, il ne nous est toutefois pas possible de fournir des prestations ou de conclure des contrats. Nous vous informerons à chaque fois de l'existence de telles données obligatoires.

Tout traitement de données à caractère personnel doit être licite. Dans la mesure où vous n'avez pas de toute façon consenti au traitement (ce qui est par exemple le cas lorsque vous nous communiquez vos données dans un formulaire ou en téléchargeant des fichiers), le traitement de vos données à caractère personnel est généralement justifié par un ou plusieurs des motifs suivants : (i) l'exécution d'un contrat avec vous ou le traitement de votre demande en vue de la conclusion d'un contrat (art. 13 al. 2 let. a LPD ; art. 6 al. 1 let. b



RGPD), (ii) le respect d'une obligation légale (art. 13 al. 1 LPD ; art. 6 al. 1 let. c RGPD), (iii) ou la défense d'un autre intérêt légitime (art. 13 al. 1 et 2 LPD ; art. 6 al. 1 let. f RGPD).

### **3 Portée et objectif de la collecte, du traitement et de l'utilisation des données à caractère personnel**

#### **3.1 Lors de la visite du site web**

Lorsque vous visitez notre site web, nos serveurs enregistrent temporairement chaque accès dans un fichier journal. Les données suivantes sont saisies sans intervention de votre part et enregistrées par nos soins jusqu'à leur suppression automatisée au bout de douze mois au maximum :

- l'adresse IP de l'ordinateur demandeur ;
- la date et l'heure de l'accès ;
- le nom et l'URL du fichier consulté ;
- le site web à partir duquel l'accès a eu lieu ;
- le système d'exploitation de votre ordinateur et le navigateur que vous utilisez ;
- le pays depuis lequel vous avez accédé au site et les paramètres de langue de votre navigateur ;
- le nom de votre fournisseur d'accès à Internet.

La collecte et le traitement de ces données ont pour but de permettre l'utilisation de notre site web (établissement de la connexion), de garantir durablement la sécurité et la stabilité du système et de permettre l'optimisation de notre offre Internet ainsi qu'à des fins statistiques internes. Il s'agit là de notre intérêt légitime au traitement des données au sens de l'article 13, alinéa 1 de la LPD ou de l'article 6, alinéa 1, lettre f du RGPD. L'adresse IP est également évaluée en particulier en cas d'attaques sur l'infrastructure réseau du site web ainsi qu'à des fins statistiques.

En outre, nous utilisons des pixels et des cookies lors de la visite de notre site web pour afficher de la publicité personnalisée et pour utiliser des services d'analyse web. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet aux points 8 et 13 de la présente déclaration de protection des données.

#### **3.2 Lors de l'utilisation de nos services**

mediaparl permet de convertir des enregistrements sonores de textes parlés en textes écrits, de traiter ensuite ces textes en ligne et enfin de télécharger un fichier texte. En téléchargeant des enregistrements vocaux, vous acceptez que nous traitions ces enregistrements dans le but de la transcription décrite. Nous pouvons en outre utiliser les enregistrements, le résultat de la transcription ainsi que vos corrections du texte pendant une durée raisonnable afin d'améliorer nos services, en particulier nos algorithmes et techniques de reconnaissance vocale.

Vous ne pouvez télécharger que des enregistrements dont le contenu est autorisé par la loi (par ex. pas d'enregistrements dont le contenu est interdit ou porte atteinte à l'honneur, ou d'enregistrements qui violent les droits de tiers) et qui ont été réalisés de manière légale (ce qui suppose notamment le consentement des personnes enregistrées, cf. art. 179<sup>bis</sup> et 179<sup>ter</sup> CP).

Vis-à-vis de recapp, vous êtes seul responsable de garantir que le traitement par recapp des enregistrements que vous téléchargez, conformément au contrat, ne porte pas atteinte aux droits de la personnalité de tiers.



#### **4 Traitement de vos données à des fins d'analyse**

Afin d'optimiser en permanence notre site web, nous utilisons et analysons les données que nous collectons à votre sujet lorsque vous visitez le site web. Le cas échéant, des cookies peuvent également être utilisés lors du traitement correspondant (voir à ce sujet le point ci-dessous). 8.2). L'analyse de votre comportement d'utilisateur peut conduire à la création de ce que l'on appelle un profil d'utilisateur. Un regroupement des données d'utilisation a lieu uniquement avec des données pseudonymes, mais jamais avec des données personnelles non pseudonymisées.

Nous fondons la création de profils d'utilisateurs pseudonymisés et les autres traitements de données décrits ci-dessus à des fins d'analyse sur un intérêt légitime au sens de l'article 13, alinéa 1 LPD ou de l'article 6, alinéa 1, lettre f RGPD. L'intérêt légitime réside dans l'analyse de l'utilisation de notre site web.

Vous trouverez des informations détaillées sur les technologies utilisées et les traitements de données qui en découlent aux points 8 et 13 de la présente déclaration de protection des données.

#### **5 Transmission des données à des tiers**

Nous ne transmettons vos données personnelles que si vous y avez expressément consenti, s'il existe une obligation légale à cet effet ou si cela est nécessaire pour faire valoir nos droits, en particulier pour faire valoir des prétentions découlant de la relation entre vous et recapp.

En outre, nous transmettons vos données à des tiers dans la mesure où cela est nécessaire dans le cadre de l'utilisation du site web pour la mise à disposition des services que vous avez demandés ainsi que pour l'analyse de votre comportement d'utilisateur. Dans la mesure où cela est nécessaire aux fins mentionnées dans la première phrase, la transmission peut également avoir lieu à l'étranger.

Dans la mesure où le site Internet contient des liens vers des sites Internet de tiers, recapp n'a plus aucune influence sur la collecte, le traitement, l'enregistrement ou l'utilisation des données personnelles par le tiers après avoir cliqué sur ces liens et n'assume aucune responsabilité à cet égard.

#### **6 Transfert de données à caractère personnel à l'étranger**

recapp est également autorisée à transmettre vos données personnelles à des entreprises tierces (prestataires de services mandatés) à l'étranger, dans la mesure où cela est nécessaire pour les traitements de données décrits dans la présente déclaration de protection des données. Ces derniers sont tenus de respecter la protection des données dans la même mesure que nous-mêmes. Si le niveau de protection des données dans un pays ne correspond pas à celui de la Suisse ou de l'Europe, nous nous assurons par contrat que la protection de vos données personnelles correspond à tout moment à celle de la Suisse ou de l'UE.

#### **7 Sécurité des données**

Nous prenons des mesures de sécurité techniques et organisationnelles appropriées afin de protéger vos données personnelles enregistrées chez nous contre toute manipulation, perte partielle ou totale et contre tout accès non autorisé par des tiers. Nos mesures de sécurité sont améliorées en permanence en fonction de l'évolution technologique. Nos collaborateurs et les entreprises de services que nous avons mandatées sont tenus au secret professionnel et au respect des dispositions légales en matière de protection des données.



## **8 Cookies, outils d'analyse web, outils de suivi et plugins sociaux**

### **8.1 Généralités**

Une visite du site web est en principe possible sans aucune indication de données personnelles. Nous utilisons toutefois différents cookies ainsi que d'autres technologies qui peuvent conduire à un traitement de données personnelles même sans communication active d'informations par l'utilisateur.

Lors de sa première visite sur notre site web, chaque utilisateur est expressément rendu attentif à l'utilisation de cookies et d'autres technologies par le biais d'une bannière. Il est alors renvoyé à la présente déclaration de protection des données, qui explique notamment en détail comment l'utilisateur doit procéder pour refuser l'utilisation de cookies et autres technologies. En continuant à naviguer sur notre site Internet sans avoir fait usage des possibilités décrites ici pour refuser les cookies, vous acceptez expressément l'utilisation de cookies. Il en va de même pour l'utilisation des outils de suivi, de marketing et d'analyse ainsi que des plugins sociaux décrits ci-dessous.

### **8.2 Cookies**

Les cookies sont des fichiers d'information que votre navigateur web enregistre automatiquement sur le disque dur de votre ordinateur lorsque vous visitez notre site web. Les cookies n'endommagent pas le disque dur de votre ordinateur et ne nous transmettent pas les données personnelles des utilisateurs. De nombreux cookies contiennent ce que l'on appelle un cookie ID. Un ID de cookie est un identifiant unique du cookie. Il se compose d'une chaîne de caractères grâce à laquelle les pages Internet et les serveurs peuvent être attribués au navigateur Internet concret dans lequel le cookie a été enregistré. Cela permet aux sites Internet et aux serveurs visités de distinguer le navigateur individuel de la personne concernée des autres navigateurs Internet qui contiennent d'autres cookies. Un navigateur Internet donné peut ainsi être reconnu et identifié grâce à l'identifiant unique du cookie.

Les cookies contribuent sous de nombreux aspects à rendre votre visite sur notre site web plus simple, plus agréable et plus judicieuse. Nous utilisons par exemple des cookies pour mieux adapter les informations qui vous sont présentées à vos besoins individuels.

### **8.3 Outils d'analyse web**

Nous utilisons des outils d'analyse web afin d'obtenir des données statistiques sur l'utilisation de nos pages Internet et d'améliorer ainsi notre offre Internet. Ces outils sont généralement mis à disposition par un prestataire de services externe (par ex. Google Analytics). En règle générale, les informations collectées à cet effet sur l'utilisation d'une page Internet sont transmises par l'utilisation de cookies au serveur du tiers, qui peut se trouver à l'étranger (notamment aux États-Unis).

Avant la transmission des données, l'adresse IP de l'utilisateur est raccourcie, ce qui empêche l'identification des différents terminaux. Les adresses IP collectées dans le cadre de l'utilisation d'outils d'analyse web de fournisseurs tiers ne sont pas reliées à d'autres données de ces fournisseurs tiers.

Vous trouverez des informations détaillées sur les outils d'analyse web utilisés et sur les traitements de données qui en découlent, ainsi que sur les possibilités d'empêcher ces traitements au point 13 de la présente déclaration de protection des données.



## 8.4 Outils de suivi

Sur notre site web, nous utilisons différents outils dits de tracking. Ces outils de suivi permettent d'observer votre comportement de navigation sur notre site web. Cette observation a lieu dans le but de concevoir notre site web en fonction des besoins et de l'optimiser en permanence. Dans ce contexte, des profils d'utilisation pseudonymisés sont créés et des cookies sont utilisés.

Vous trouverez des informations détaillées sur les outils de suivi utilisés et les traitements de données qui en découlent, ainsi que sur les possibilités de les empêcher, au point 13 de la présente déclaration de protection des données.

## 8.5 Plug-ins sociaux

Différents plug-ins sociaux sont utilisés sur notre site web, par exemple de Facebook et Twitter. Les plug-ins sont désactivés par défaut sur notre site web et n'envoient donc pas de données. Vous pouvez activer les plug-ins en cliquant sur le bouton de média social correspondant.

Si ces plug-ins sont activés, votre navigateur établit une connexion directe avec les serveurs du réseau social concerné dès que vous consultez l'une de nos pages web. Le contenu du plug-in est transmis directement par le réseau social à votre navigateur, qui l'intègre dans la page web. Les plug-ins peuvent être désactivés d'un simple clic.

Si vous souhaitez empêcher les réseaux sociaux d'associer les données collectées sur notre site à votre profil personnel dans le réseau social concerné, vous devez vous déconnecter du réseau social correspondant avant de visiter notre site Internet. Vous pouvez également empêcher complètement le chargement des plug-ins en utilisant des modules complémentaires spécialisés pour votre navigateur.

Vous trouverez des informations détaillées sur les plug-ins sociaux utilisés et les traitements de données qui en découlent, ainsi que sur les possibilités de les empêcher, dans le chiffre 13 de la présente déclaration de protection des données.

## 8.6 Prévention et suppression

La plupart des navigateurs Internet acceptent automatiquement les cookies. Vous pouvez toutefois configurer votre navigateur de manière à ce qu'aucun cookie ne soit enregistré sur votre ordinateur ou qu'un message s'affiche à chaque fois que vous recevez un nouveau cookie. Vous pouvez également supprimer les cookies de votre ordinateur ou de votre appareil mobile en utilisant la fonction correspondante de votre navigateur.

Vous trouverez une liste des technologies utilisées avec des indications sur les fournisseurs, l'objectif des technologies respectives, les possibilités correspondantes d'empêcher ou de limiter leur utilisation, ainsi que d'autres informations des fournisseurs respectifs au paragraphe 13 de la présente déclaration de protection des données.

La désactivation des cookies peut vous empêcher d'utiliser toutes les fonctionnalités de notre site.

## 9 Droit d'accès, de rectification, d'effacement et de limitation du traitement ; droit à la portabilité des données

Vous avez le droit d'obtenir gratuitement, sur demande, des informations sur les données personnelles que nous avons enregistrées à votre sujet. Vous avez en outre le droit de faire rectifier des données inexacts et



le droit de faire effacer vos données personnelles, dans la mesure où aucune obligation légale de conservation ou aucun motif justificatif ou motif d'autorisation nous permettant de traiter les données ne s'y oppose. Si le RGPD s'applique à vous, vous avez en outre le droit, conformément aux articles 18 et 21 du RGPD, de demander une limitation du traitement des données et de vous opposer au traitement des données.

Si le RGPD s'applique à vous, vous avez en outre le droit de nous demander de vous restituer les données que vous nous avez transmises (droit à la portabilité des données). Sur demande, nous transmettons également les données à un tiers de votre choix. Vous avez le droit de recevoir les données dans un format de fichier courant.

Vous pouvez nous contacter aux fins susmentionnées à l'adresse électronique [dataprotection@recapp.ch](mailto:dataprotection@recapp.ch). Pour le traitement de vos demandes, nous pouvons, à notre discrétion, vous demander une preuve d'identité.

Vous pouvez également nous indiquer ce qu'il adviendra de vos données après votre décès en nous donnant des instructions à cet effet.

## **10 Droit de recours auprès d'une autorité de surveillance de la protection des données**

Si le RGPD s'applique à vous, vous avez le droit de déposer une plainte à tout moment auprès d'une autorité de contrôle de la protection des données.

## **11 Conservation des données**

Nous ne conservons les données à caractère personnel qu'aussi longtemps que cela est nécessaire,

- pour utiliser les services de suivi et d'analyse susmentionnés dans le cadre de notre intérêt légitime ;
- pour exécuter, dans la mesure susmentionnée, des services que vous avez demandés ou pour lesquels vous avez donné votre consentement ;
- pour satisfaire à nos obligations légales.

Nous conservons les données contractuelles plus longtemps, car cela est prescrit par des obligations légales de conservation. Les obligations de conservation qui nous obligent à conserver des données découlent des dispositions relatives à la comptabilité et au droit fiscal. Conformément à ces prescriptions, les communications commerciales, les contrats conclus et les pièces comptables doivent être conservés jusqu'à 10 ans. Si nous n'avons plus besoin de ces données pour vous fournir des services, elles sont archivées. Cela signifie que nous n'utiliserons alors les données qu'à des fins de comptabilité et à des fins fiscales.

## **12 Modifications de la présente déclaration de confidentialité**

Nous nous réservons le droit de modifier et de compléter cette déclaration à tout moment et à notre entière discrétion. La version publiée sur notre site Internet fait foi.



### 13 Liste des cookies et des outils de suivi utilisés

Solution	Catégorie/ objectif	Fournisseur	Adresse	Liens
Google Analytics	Analytique du site web	Google Inc.	1600 Amphitheatre Parkway Mountain View, CA 94043 ÉTATS-UNIS	Protection des données <a href="https://policies.google.com/privacy">https://policies.google.com/privacy</a> Opt-out <a href="https://tools.google.com/dlpage/gaoptout">https://tools.google.com/dlpage/gaoptout</a>
Zoho SalesIQ	Suivi de site web	Zoho Corporation	4141 Hacienda Drive Pleasanton, CA 94588 ÉTATS-UNIS	Protection des données <a href="https://www.zoho.com/de/privacy/cookie-policy.html">https://www.zoho.com/de/privacy/cookie-policy.html</a> Opt-out <a href="https://www.zoho.com/de/privacy/cookie-policy.html">https://www.zoho.com/de/privacy/cookie-policy.html</a>